

## 624771-2024 - Konkursas

Vokietija – Pastatų įrengimo darbai – K ST 24029 Ersatzmaßnahme Containeranlagen, Erweiterung Gymnasium Korschenbroich, Don-Bosco-Str. 2-4, 41352 Korschenbroich  
OJ S 202/2024 16/10/2024

Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka  
Darbai

### 1. Pirkėjas

---

#### 1.1. Pirkėjas

Oficialus pavadinimas: Stadt Korschenbroich

E. paštas: [submissionsstelle@rhein-kreis-neuss.de](mailto:submissionsstelle@rhein-kreis-neuss.de)

Pirkėjo teisinė forma: Viešosios teisės reglamentuojama įstaiga, kontroliuojama vietos valdžios institucijos

Perkančiosios organizacijos veiklos sritis: Bendrosios viešosios paslaugos

### 2. Procedūra

---

#### 2.1. Procedūra

Pavadinimas: K ST 24029 Ersatzmaßnahme Containeranlagen, Erweiterung Gymnasium Korschenbroich, Don-Bosco-Str. 2-4, 41352 Korschenbroich

Aprašymas: Containeranlage Ersatzschule: Ca. 180 Container (ca. 30 Klassen), 3-geschossig, Mietzeit 2 Jahre Containeranlage Mensa: Ca. 9 Container, 1-geschossig, Mietzeit 2 Jahre

Procedūros identifikatorius: 25bdf42a-6b27-4905-b3aa-2e371a5ef489

Vidaus identifikatorius: K ST 24029 Ersatzmaßnahme Containeranlagen, Erweiterung Gymnasium Korschenbroich, Don-Bosco-Str. 2-4, 41352 Korschenbroich

Pirkimo būdas: Atviras

##### 2.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Darbai

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 45300000 Pastatų įrengimo darbai

Kiti klasifikacijos kodai (cpv): 44211100 Moduliniai ir kilnojamieji statiniai, 44211000

Surenkamieji statiniai

##### 2.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Pašto adresas: Don-Bosco-Str. 2-4

Miestas: Korschenbroich

Pašto kodas: 41352

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Rhein-Kreis Neuss (DEA1D)

Šalis: Vokietija

Papildoma informacija: Gymnasium Korschenbroich

##### 2.1.4. Bendra informacija

Papildoma informacija: Die Vergabe- und Vertragsunterlagen sind ausschließlich als Download bei der Vergabeplattform Subreport-ELVIS erhältlich. Der Download ist kostenfrei ohne Zugangsbeschränkungen und Registrierungszwang möglich. Die Kommunikation zwischen Bieter und ausschreibender Stelle erfolgt ausschließlich über die Vergabeplattform Subreport-ELVIS und umfasst sowohl Fragen der Bieter an die ausschreibende Stelle so wie die Antworten in Form von Bieterunterschriften. Darüber hinaus stellt die ausschreibende

Stelle über die Nachrichtenfunktion von Subreport-ELVIS zusätzliche Informationen und korrigierte Vergabeunterlagen zum Austausch gegen bereits heruntergeladene zur Verfügung, sofern dies erforderlich ist. Ein anderer Kommunikationsweg als über die Nachrichtenfunktion von Subreport-ELVIS wird nicht zugelassen. Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass zusätzliche Informationen der ausschreibenden Stelle und Biiterrundschreiben nicht auf anderem Wege bekannt gegeben werden. Die Nachrichtenfunktion der Vergabeplattform Subreport-ELVIS steht nur registrierten Bietern zur Verfügung. Der Auftraggeber verlangt daher von interessierten Unternehmen, die als Bieter ein Angebot abgeben wollen, die eindeutige Registrierung gem. § 9 Abs. 3 VgV bei der Vergabeplattform Subreport-ELVIS. Die Registrierung ist notwendig, um die Kommunikation mit der ausschreibenden Stelle sicher zu stellen. Die Registrierung ist kostenfrei und unverbindlich und dient der ordnungsgemäßen Abwicklung des Vergabeverfahrens. Bietern, die die Vergabeunterlagen bereits ohne Registrierung heruntergeladen haben, wird empfohlen, über den bekanntgegeben Downloadlink die Registrierung nachzuholen und die Vergabeunterlagen erneut herunterzuladen. Angebote von Bietern, die nicht den Ausschreibungsbedingungen entsprechen, z.B. weil wegen einer fehlenden Registrierung wichtige Information oder Austauschdokumente nicht berücksichtigt wurden, können von der Wertung ausgeschlossen werden. Der Bieter kann in diesem Falle nicht rügen, er habe von den Änderungen, deren Nichtberücksichtigung zum Wertungsausschluss geführt haben, keine Kenntnis erlangt. Bei der Registrierung geben die Bieter unter anderem eine E-Mail-Adresse an. Nach Abschluss der Registrierung erhalten die Bieter Zugangsdaten zur Vergabeplattform Subreport-ELVIS. Die E-Mail-Adresse sollte daher eine real existierende Adresse sein, die auch im Vertretungsfall genutzt wird, da die Vergabeplattform über diese E-Mail-Adresse die notwendigen Mitteilungen verschickt, z.B. wenn die ausschreibende Stelle zusätzliche Informationen bereitgestellt hat. Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Gemäß § 160 Abs. 3 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) ist ein Nachprüfungsantrag bei der unter Ziffer VI.4.1 genannten Vergabekammer unzulässig soweit, 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

**Teisinis pagrindas:**

Direktyva 2014/24/ES

vob-a-eu -

**2.1.5. Pirkimo sąlygos**

**Pateikimo sąlygos:**

Didžiausias pirkimo dalių, dėl kurių vienas dalyvis gali pateikti pasiūlymus, skaičius: 1

**Sutarties sąlygos:**

Didžiausias pirkimo dalių, dėl kurių vienam dalyviui gali būti skirtos sutartys, skaičius: 1

**2.1.6. Pašalinimo pagrindai**

Išimtinai nacionaliniai pašalinimo pagrindai: Zwingende und fakultative Ausschlussgründe gemäß §§ 123, 124 GWB. Der Bieter hat eine Eigenerklärung EEE zu den Ausschlussgründen mit seinem Angebot einzureichen.

## 5. Pirkimo dalis

---

### 5.1. Pirkimo dalis: LOT-0001

Pavadinimas: Ersatzmaßnahme Containeranlage, Erweiterung Gymnasium Korschenbroich, Don-Bosco-Str. 2-4, 41352 Korschenbroich

Aprašymas: Containeranlage Ersatzschule: Ca. 180 Container (ca. 30 Klassen), 3-geschossig, Mietzeit 2 Jahre Containeranlage Mensa: Ca. 9 Container, 1-geschossig, Mietzeit 2 Jahre

Vidaus identifikatorius: K ST 24029

#### 5.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Darbai

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 45300000 Pastatų įrengimo darbai

Kiti klasifikacijos kodai (cpv): 44211100 Moduliniai ir kilnojamieji statiniai, 44211000

Surenkamieji statiniai

#### **Pasirinkimo galimybės:**

Galimybių aprašymas: Des Weiteren hat der AN in seinem Angebot mit zu berücksichtigen, dass ggf. auch Verlängerungsmonate abgerufen werden können. Diese werden dann über den Monatsmietpreis zusätzlich vergütet. Eine Verlängerung muss mindestens bis Ende 2027 möglich sein. Der Bauherr wird mindestens 2 Monate vor regulärem Mietzeitende eine Verlängerung abstimmen.

#### 5.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Pašto adresas: Don-Bosco-Str. 2-4

Miestas: Korschenbroich

Pašto kodas: 41352

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Rhein-Kreis Neuss (DEA1D)

Šalis: Vokietija

Papildoma informacija: Gymnasium Korschenbroich

#### 5.1.3. Numatomas galiojimas

Pradžios data: 01/01/2025

Trukmės pabaigos data: 10/04/2027

#### 5.1.6. Bendra informacija

##### **Rezervuota dalyvavimo teisė:**

Dalyvavimas nerezervuotas.

Iš ES fondų nefinansuojamas pirkimo projektas

Pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų (SVP): taip

Šis viešasis pirkimas taip pat tinkamas mažosioms ir vidutinėms įmonėms (MVĮ): taip

Papildoma informacija: #Besonders geeignet für: selbst#

#### 5.1.7. Strateginis viešasis pirkimas

Strateginio viešojo pirkimo tikslas: Strateginių viešųjų pirkimų nėra

#### 5.1.9. Atrankos kriterijai

Kriterijus:

Rūšis: Ekonominė ir finansinė būklė

Pavadinimas: siehe unten

Atrankos kriterijaus aprašymas: - Firmenbeschreibung inkl. Personalstärke und Umsatz der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind. - aktuelle Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes (nicht älter als ein Jahr) - Nachweis Beitragszahlung zur gesetzlichen oder tariflichen Sozialversicherung nach § 6a Abs. 2 Nr. 8 VOB/A EU (nicht älter als ein Jahr) - Auszug aus dem Handelsregister A oder B (soweit gegeben) - Freistellungsbescheinigung des Finanzamtes gemäß 48b Einkommensteuergesetz erforderlich - Nachweis über die Mitgliedschaft in einer Berufsgenossenschaft und Nennung der Mitgliedsnummer  
Šio kriterijaus taikymas: Naudoti

Kriterijus:

Rūšis: Techninis ir profesinis pajėgumas

Pavadinimas: siehe unten

Atrankos kriterijaus aprašymas: - Angaben über die Ausführung von Leistungen in den letzten bis zu fünf abgeschlossenen Kalenderjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, wobei für die wichtigsten Bauleistungen Bescheinigungen über die ordnungsgemäße Ausführung und das Ergebnis beizufügen sind. Um einen ausreichenden Wettbewerb sicherzustellen, wird darauf hingewiesen, dass auch einschlägige Bauleistungen berücksichtigt werden, die mehr als fünf Jahre zurückliegen (Referenzliste inkl. Bausummen und Ansprechpartner). - Angabe, welche Teile des Auftrags der Unternehmer als Unteraufträge zu vergeben beabsichtigt

Šio kriterijaus taikymas: Naudoti

Kriterijus:

Rūšis: Tinkamumas verstis profesine veikla

Pavadinimas: siehe unten

Atrankos kriterijaus aprašymas: Eintragung des Berufs- oder Handelsregisters oder Auszug aus der Handwerksrolle (Auszug und Nennung des/der eingetragenen Handwerke bzw. Eintragungen in das Register der Industrie- und Handelskammer Ihres Sitzes oder Wohnsitzes) – nicht älter als ein Jahr; mit aktuellen Daten)

Šio kriterijaus taikymas: Naudoti

Kriterijus:

Rūšis: Kita

Pavadinimas: siehe unten

Atrankos kriterijaus aprašymas: • Gewerbeanmeldung (nicht Gewerbezentralregisterauszug)

Šio kriterijaus taikymas: Naudoti

#### **5.1.10. Skyrimo kriterijai**

**Kriterijus:**

Rūšis: Kaina

Aprašymas: 100 % Der Preis wird aus der Wertungssumme des Angebotes ermittelt. Die Wertungssummen werden ermittelt aus den nachgerechneten Angebotssummen, insbesondere unter Berücksichtigung von Nachlässen, Erstattungsbetrag aus der Lohnleitklausel, Instandhaltungsangeboten.

#### **5.1.11. Pirkimo dokumentai**

Kalbos, kuriomis oficialiai skelbiami pirkimo dokumentai: vokiečių kalba

Papildomos informacijos prašymo terminas: 08/11/2024 10:00:00 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Pirkimo dokumentų adresas: <https://www.subreport.de/E48492453>

#### 5.1.12. Pirkimo sąlygos

##### **Pateikimo sąlygos:**

Pateikimas elektroninėmis priemonėmis: Privalomos

Pateikimo adresas: <https://www.subreport.de/E48492453>

Kalbos, kuriomis galima pateikti pasiūlymus arba dalyvavimo prašymus: vokiečių kalba

Elektroninis katalogas: Draudžiamos

Alternatyvūs pasiūlymai: Draudžiamos

Dalyviai gali pateikti daugiau kaip vieną pasiūlymą: Draudžiamos

Finansinės garantijos aprašymas: Soweit die Auftragssumme mindestens 250.000 Euro ohne Umsatzsteuer beträgt, ist Sicherheit für die Vertragserfüllung in Höhe von fünf Prozent der Auftragssumme (inkl. Umsatzsteuer, ohne Nachträge) zu leisten. Die Sicherheit für Mängelansprüche beträgt drei Prozent der Summe der Abschlagszahlungen zum Zeitpunkt der Abnahme (vorläufige Abrechnungssumme).

Pasiūlymų priėmimo terminas: 15/11/2024 09:00:00 (UTC+01:00) Vidurio Europos laikas, Vakarų Europos vasaros laikas

Laikotarpis, per kurį pasiūlymas turi išlikti galiojantis: 30 Dienos

##### **Informacija, kurią galima papildyti po pateikimo termino:**

Pirkėjo nuožiūra, visi trūkstami su konkurso dalyviais susiję dokumentai gali būti pateikti vėliau.

Papildoma informacija: Alle nicht angebotsbezogenen Unterlagen können nachgefordert werden.

##### **Informacija apie viešą vokų atplėšimą:**

Atidarymo data: 15/11/2024 09:00:00 (UTC+01:00) Vidurio Europos laikas, Vakarų Europos vasaros laikas

Vieta: Die Angebotsabgabe erfolgt elektronisch. Bei elektronischer Angebotsabgabe sind zum Eröffnungstermin keine Personen zugelassen.

Papildoma informacija: Die Vergabe- und Vertragsunterlagen sind ausschließlich als Download bei der Vergabeplattform Subreport-ELVIS erhältlich. Der Download ist kostenfrei ohne Zugangsbeschränkungen und Registrierungszwang möglich. Die Kommunikation zwischen Bietern und ausschreibender Stelle erfolgt ausschließlich über die Vergabeplattform Subreport-ELVIS und umfasst sowohl Fragen der Bieter an die ausschreibende Stelle so wie die Antworten in Form von Biiterrundschreiben. Darüber hinaus stellt die ausschreibende Stelle über die Nachrichtenfunktion von Subreport-ELVIS zusätzliche Informationen und korrigierte Vergabeunterlagen zum Austausch gegen bereits heruntergeladene zur Verfügung, sofern dies erforderlich ist. Ein anderer Kommunikationsweg als über die Nachrichtenfunktion von Subreport-ELVIS wird nicht zugelassen. Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass zusätzliche Informationen der ausschreibenden Stelle und Biiterrundschreiben nicht auf anderem Wege bekannt gegeben werden. Die Nachrichtenfunktion der Vergabeplattform Subreport-ELVIS steht nur registrierten Bietern zur Verfügung. Der Auftraggeber verlangt daher von interessierten Unternehmen, die als Bieter ein Angebot abgeben wollen, die eindeutige Registrierung gem. § 9 Abs. 3 VgV bei der Vergabeplattform Subreport-ELVIS. Die Registrierung ist notwendig, um die Kommunikation mit der ausschreibenden Stelle sicher zu stellen. Die Registrierung ist kostenfrei und unverbindlich und dient der ordnungsgemäßen Abwicklung des Vergabeverfahrens. Bietern, die die Vergabeunterlagen bereits ohne Registrierung heruntergeladen haben, wird empfohlen, über den bekanntgegeben Downloadlink die Registrierung nachzuholen und die Vergabeunterlagen erneut herunterzuladen. Angebote von Bietern, die nicht den Ausschreibungsbedingungen

atspausinti, z.B. weil wegen einer fehlenden Registrierung wichtige Information oder Austauschdokumente nicht beruicksichtigt wurden, koennen von der Wertung ausgeschlossen werden. Der Bieter kann in diesem Falle nicht ruegen, er habe von den Aenderung, deren Nichtberuicksichtigung zum Wertungsausschluss gefuehrt haben, keine Kenntnis erlangt. Bei der Registrierung geben die Bieter unter anderem eine E-Mail-Adresse an. Nach Abschluss der Registrierung erhalten die Bieter Zugangsdaten zur Vergabeplattform Subreport-ELVIS. Die E-Mail-Adresse sollte daher eine real existierende Adresse sein, die auch im Vertretungsfall genutzt wird, da die Vergabeplattform ueber diese E-Mail-Adresse die notwendigen Mitteilungen verschiekt, z.B. wenn die ausschreibende Stellezusaezliche Informationen bereitgestellt hat.

**Sutarties sąlygos:**

Sutartis turi buiti vykdoma pagal globojamu darbu grupiu uzimtumo programas: Ne Elektronines saskaitos fakturos: Privalomos  
Bus naudojami elektroniniai uzsakymai: taip  
Bus naudojami elektroniniai mokejimai: taip

**5.1.15. Metodai**

**Preliminarioji sutartis:**

Preliminariosios sutarties nera

**Informacija apie dinamine pirkimo sistema:**

Dinaminės pirkimo sistemos nera

Elektroninis aukcionas: ne

**5.1.16. Išsamesnė informacija, tarpininkavimas ir peržiūra**

Peržiūros organizacija: Vergabekammer Rheinland Spruchkörper Köln

Informacija apie peržiūros terminus: Die verkürzte Informations- und Wartefrist nach § 134 GWB betraegt 10 Kalendertage. Die Frist beginnt am Tag nach der Absendung der Information durch den Auftraggeber; auf den Tag des Zugangs beim betroffenen Bieter und Bewerber kommt es nicht an.

Organizacija, teikianti papildoma informacija apie pirkimo procedura: Stadt Korschenbroich

Organizacija, teikianti neinternetine prieiga prie pirkimo dokumentu: Stadt Korschenbroich

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros proceduras: Stadt Korschenbroich

Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus: Stadt Korschenbroich

Organizacija, tvarkanti pasiulymus: Stadt Korschenbroich

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

## 8. Organizacijos

---

**8.1. ORG-0001**

Oficialus pavadinimas: Stadt Korschenbroich

Registracijos numeris: Umsatzsteuer-ID Stadt Korschenbroich DE 120 593 607

Pašto adresas: Sebastianusstr. 1

Miestas: Korschenbroich

Pašto kodas: 41352

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Rhein-Kreis Neuss (DEA1D)

Šalis: Vokietija

Ryšių centras: Rhein-Kreis Neuss - Der Landrat - Zentrales Vergabemanagement

E. paštas: [submissionsstelle@rhein-kreis-neuss.de](mailto:submissionsstelle@rhein-kreis-neuss.de)

Telefono numeris: +49 21816011427

**Šios organizacijos vaidmenys:**

Pirkėjas

Organizacija, teikianti papildomą informaciją apie pirkimo procedūrą

Organizacija, teikianti neinternetinę prieigą prie pirkimo dokumentų

Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus

Organizacija, tvarkanti pasiūlymus

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras

**8.1. ORG-0002**

Oficialus pavadinimas: Vergabekammer Rheinland Spruchkörper Köln

Registracijos numeris: Leitweg ID 05315-03002-81

Padalinys: Vergabekammer

Pašto adresas: Zeughausstraße 2-10

Miestas: Köln

Pašto kodas: 50667

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Šalis: Vokietija

Ryšų centras: Vergabekammer

E. paštas: [VKRheinland@bzreg-koeln.nrw.de](mailto:VKRheinland@bzreg-koeln.nrw.de)

Telefono numeris: +49 2211473045

Fakso numeris: +49 2211472889

**Šios organizacijos vaidmenys:**

Peržiūros organizacija

**8.1. ORG-0003**

Oficialus pavadinimas: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registracijos numeris: 0204:994-DOEVD-83

Miestas: Bonn

Pašto kodas: 53119

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Šalis: Vokietija

E. paštas: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefono numeris: +49228996100

**Šios organizacijos vaidmenys:**

TED eSender

**Skelbimo informacija**

---

Skelbimo identifikatorius / versija: 43e285f6-6676-4027-99bc-2dcea20b59fb - 01

Formos tipas: Konkursas

Skelbimo rūšis: Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka

Skelbimo porūšis: 16

Skelbimo išsiuntimo data: 14/10/2024 11:16:33 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Kalbos, kuriomis šis skelbimas oficialiai skelbiamas: vokiečių kalba

Skelbimo paskelbimo numeris: 624771-2024

OL S numeris: 202/2024

Paskelbimo data: 16/10/2024